

1P8712C

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALSFELD

Jahrgang 24

Donnerstag, den 20. September 1990

Nummer 38



Langsam erreicht man auch das Ziel! In der DDR ist die Zahl der Verkehrsunfälle dramatisch angestiegen. Allein 40.000 Unfälle in den ersten sieben Monaten des Jahres. 52 Prozent mehr als im vergleichbaren Vorjahreszeitraum. Ein trauriger Rekord. Die Hauptursachen sind zu schnelles Fahren, Mißachtung von Vorfahrtsregeln - und: Viele ehemalige Trabi- und Wartburgfahrer beherrschen einfach die ungewohnt PS-starken Westmobile und deren fortschrittliche Technik noch nicht. So kommt der enorme Sicherheitsvorsprung der Fahrzeuge durch leichtsinnige Fahrweise kaum zum Tragen. Aber: Die Zeit, die man benötigt, um Eigenschaften und Straßenlage eines neuen Autos kennenzulernen, vergeht nicht schneller, indem kräftig auf »die Tube gedrückt« wird. Langsam erreicht man auch das Ziel, und zwar wesentlich sicherer.

(Foto: Tovota/ddp)

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag 8.30 bis 12.00 Uhr
für Berufstätige Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Mittwoch von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Ludolph im Feuerwehrgerätehaus
Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Elfershausen

jeden Dienstag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am
Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim

jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Rejsek in seiner Wohnung Sprechstun-
den ab.

Sprechstunden im OT Mosheim

jeden Montag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Hans-Jörg Keudel in seiner Wohnung
Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsvorstehers im OT Beiseförth

jeden Mittwoch von 18.00 bis 18.30 Uhr hält der Ortsvorsteher
Walter Fischer Sprechstunden ab im Gemeindehaus, Müh-
lenstr. 2

Sprechstunden im OT Sipperhausen

jeden Montag von 19.30 bis 20.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Herbert Moog in seiner Wohnung
Sprechstunden ab.

Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von 17.00 bis 19.00 Uhr

Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag bis Freitag von 8.30 bis 10.30 Uhr
und von 15.15 bis 17.00 Uhr
Sonntag von 8.30 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Mals-
feld geschlossen. Nächstes Postamt mit Sonntagsdienst in Mel-
sungen, Schalterstunde von 9.00 bis 10.00 Uhr

Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von 10.15 bis 11.30 Uhr
und von 15.15 bis 16.45 Uhr
Samstag von 10.15 bis 12.00 Uhr
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von 8.00 bis 9.00 Uhr
und von 15.45 bis 17.00 Uhr
Samstag von 8.00 bis 9.45 Uhr

Notrufe

Notruf 110
Polizei Melsungen 8031
DRK Melsungen 2900

Erste Hilfe

Melsungen 05661
Krankentransport 2900
Krankenhaus 770
Polizei 8031
Überfall, Verkehrsunfall 110

Feuer 112
Feuerwehr örtlich ---
Rettungsdienst, Erste Hilfe 2900
Störungsdienste

Gas 1655 od. 0551/9091
Wasser üb.521 od.524
Strom 05681/4019
Bürgermeisteramt 05661/50027

Alarmplan**Ortsbrandmeister:**

August Becker, 3509 Malsfeld-Mosheim
Felsberger Str. 10, Tel. 05662/3670

Stellvertreter:

Willi Scholl, 3509 Malsfeld- Elfershausen
Hauptstr. 49, Tel. 05661/50126

Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld-Beiseförth
Finkenweg 24 05664/8670
Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 05661/51048

Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 05664/8202
Stellv. Gerhard Kassner, Gartenstr.1 05664/7022

Dagobertshausen

Wehrf. Karl Ludolph, Höhenstr.6 05661/3979
Stellv. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 05661/6824

Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 05661/6895
Stellv. Wilfried Möller, Am Spielplatz 1 05661/8198

Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 05662/1284
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 05662/3475

Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 05661/50126
Stellv. Gerd Vitt, Hauptstr. 67 05661/2417

Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 05685/327
Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 05685/316

Öffnungszeiten**der Erdaushubdeponie in Sipperhausen:**

Samstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr, jedoch nur nach telefoni-
scher Vereinbarung mit Herrn Konrad Kirchhoff, Malsfeld-
Sipperhausen,
..... Tel. 05685/665

Die Gemeindegewerkschaft Christina

ist unter Tel. 05661/6660 zu erreichen. Anschrift: Christina
Kühn, 3509 Malsfeld, Kirchstr. 4

- Anzeige -

Krankenförderung

- sitzend, auf ärztliche Anweisung ■
- für alle Kassen zugelassen ■

Ruf:
0 56 61

Funk-Taxi Rudolph

Akazienweg 30, 3508 Melsungen

3892 oder
24 14

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck u. Verlag: Verlag + Druck L. Wittich KG, Wa-
berner Str. 18, Postfach 1453, 3580 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr.
056 22/806-0, Telefax 806-18. Geschäftsführer Erich Meiers. Ver-
antwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwort-
lich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für
den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis:
DM 8,10 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzel-
stücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,70 + Versandkosten.
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere
allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzei-
genpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt
oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel-
exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesonde-
re aus Schadenersatz sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

und des Ausschusses für Bauwesen und Umwelt der Gemeindevertretung Malsfeld

Gem. §62 (2) HGO geben wir bekannt, daß wir heute den Haupt- und Finanzausschuß und den Ausschuß für Bauwesen und Umwelt der Gemeindevertretung Malsfeld für Donnerstag, den 20.9.1990, 19.00 Uhr, in den Sitzungssaal des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, eingeladen haben.

Tagesordnung:

TOP 1:

Beratung über den Entwurf des I. Nachtrages zur Haushaltsatzung mit Haushaltsplan 1990 nebst Anlagen

TOP 2:

Beratung über den Bau eines Container-Bahnhofes in der Gemarkung Malsfeld

hier: Stellungnahme zum Antrag auf Zulassung einer Abweichung vom Regionalen Raumordnungsplan Nordhessen

TOP 3:

Beratung über die Einziehung einer ehemaligen Grabenparzelle in der Gemarkung Malsfeld

TOP 4:

Beratung über die Veräußerung bzw. den Erwerb von Grundstücken in den Gemarkungen Malsfeld sowie Beiseförth

TOP 5:

Beratung über den Erlaß einer Satzung zur Aufhebung rezessrechtlicher Festsetzungen in der Gemarkung Beiseförth

TOP 6:

Beratung über den Antrag auf Gewährung eines Zuschusses für die Renovierung eines Fachwerkhäuses

TOP 7:

Beratung über Veranstaltungen mit der Patenschaftskompanie der Bundeswehr

hier: Antrag der Gemeindevertreterfraktion Bunte Liste vom 19.8.1990

TOP 8:

Beratung über den Antrag der FWG-Gemeindevertreterfraktion vom 15.8.1990

betr. Verstärkung der Öffentlichkeitsarbeit

Malsfeld, den 25.6.1990

gez.: Zeißler

Vors.d.Haupt- u. Finanzausschusses

gez.: Harbusch, K.

Vors.d.Ausschusses f.Bauwesen und Umwelt

Die vorstehende Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Gemeindevertretung Malsfeld wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Malsfeld, den 25.6.1990

Der Gemeindevorstand

der Gemeinde Malsfeld

gez.: Stöhr, Bürgermeister

Entsorgung von Garten und Grünabfällen

Wie in den vergangenen Jahren, so möchten wir auch in diesem Jahr allen Haus- und Kleingartenbesitzern bei der Entsorgung der Grünabfälle behilflich sein. Der ehemalige Zwischenlagerplatz in der Weidenstämme im OT Malsfeld steht uns in diesem Jahr leider nicht mehr zur Verfügung, deshalb werden wir die Grünabfälle vor ihrer Haustür abholen. Wir bitten sie zunächst in den Ortsteilen Beiseförth und Malsfeld ab Mittwoch, dem 19. September bis Donnerstag, den 20. September 1990, die Grünabfälle - wobei einzelne Äste oder Zweige 1 m Länge nicht überschreiten sollen - vor dem Hausgrundstück abzulegen. Wir bitten dies so zu tun, daß der Fußgänger- und Fahrverkehr nicht beeinträchtigt wird.

Das bereitgestellte Material wird am Donnerstag und Freitagvormittag von uns abgeholt. Bitte keine Grünabfälle am Wochenende bereitstellen, denn unser Bauhof arbeitet nur bis Frei-

Im Bedarfsfall wird die Aktion in der Zeit vom 4.u.5. Oktober wiederholt. In den Ortsteilen Elfershausen, Dagobertshausen, Ostheim, Mosheim und Sipperhausen findet die Abfuhr am 27. und 28. September statt.

Sanierung der Eisenbahnüberführung über die K 22 in Malsfeld

Für das v.g. Bauvorhaben ist der Ausbau der Hilfsbrücken vorgesehen. Dazu ist wie beim Einbau der Brückenträger, schweres Hebezeug erforderlich, das zur Behinderung des Straßenverkehrs führt.

Aufgrund der betrieblichen Belange der Deutschen Bundesbahn müssen diese Arbeiten nachts und am Wochenende in der Zeit vom 29.9.1990 - 1.10.1990 durchgeführt werden.

Des weiteren weisen wir darauf hin, daß in der Zeit vom 28.9.1990 - 1.10.1990, die K 22 nach Obermelsungen voll gesperrt ist.

Für evtl. entstehende Belästigungen bitten wir die Anwohner um Verständnis für diese Maßnahme.

Malsfeld, den 13.9.1990

Der Gemeindevorstand

der Gemeinde Malsfeld

gez.: Stöhr, Bürgermeister

Sprechtage der Landesversicherungsanstalt Hessen im Monat Oktober 1990

Die nächsten Sprechtage der Landesversicherungsanstalt Hessen finden in

Fritzlar

- Verwaltungsgebäude der Stadt Fritzlar, Dr.-Jestädt-Platz 3, am Dienstag, dem 9.10.1990

Schwalmstadt-Treysa

- Haus für Gemeinschaftspflege, am Dienstag, dem 16.10.1990

jeweils von 8.30 bis 12.00 Uhr und in

Homburg/Efze

- Ludwig-Mohr-Str. 29 - jeden Montag und Freitag, außer Freitag, den 26.10.1990,

von 8.00 bis 12.00 Uhr statt.

Zur persönlichen und individuellen Auskunftserteilung ist die Vorlage der Versicherungsunterlagen, eines Identitätsnachweises und ggf. einer Vollmacht erforderlich. Kosten entstehen den Auskunftssuchenden nicht.

Hausbrandbeihilfe 1990/91

Der Kreis Ausschuß hat beschlossen, den Empfängern laufender Hilfe zum Lebensunterhalt nach dem Bundessozialhilfegesetz (BSHG) und ergänzender Hilfe zum Lebensunterhalt nach dem Bundesversorgungsgesetz (BVG) und Personen mit geringem Einkommen auch für den kommenden Winter Hausbrandbeihilfe zu zahlen, und zwar

Haushalten mit 1 oder 2 Personen	624,00 DM
Haushalten mit 3 oder mehr Personen	794,00 DM
Haushaltsangehörigen ohne Unterhaltsanspruch gegen den Haushaltsvorstand	170,00 DM

Empfänger laufender oder ergänzender Hilfe zum Lebensunterhalt erhalten die Beihilfe von Amts wegen, sie brauchen also nichts zu veranlassen.

Die Hausbrandbeihilfe können aber auch Personen erhalten, deren Einkommen den sozialhilferechtlichen Regelbedarf (Regelsätze zuzüglich Mehrbedarfsbeträge und Unterkunftskosten) erreicht oder geringfügig übersteigt. Diese Personen erhalten die Beihilfe nur auf Antrag.

Den Anträgen sind Belege über die Höhe des Einkommens und der Unterkunftskosten, bei Erwerbsunfähigen auch der Nachweis der Erwerbsunfähigkeit, beizufügen. Rentempfänger müssen die aktuelle Höhe ihrer Rente angeben.

- Die notwendigen Nachweise sind im Original oder als Kopie beizufügen.
- Wenn Arbeitseinkommen erzielt wird, werden die Lohnbescheinigungen für die letzten drei Monate vor der Antragstel-

Redaktions- und Anzeigenschluß vorverlegt

Wegen des gesetzlichen Feiertages am 3. Oktober 1990 wird der Redaktions- und Anzeigenschluß vorverlegt. Letzter Abgabetermin für die Woche 40 ist am

Freitag, dem 28. September 1990,

bei ihrer Verwaltung oder direkt beim Verlag. Alle Manuskripte müssen bis zu diesem Zeitpunkt abgegeben sein. Später eingehende Beiträge können leider keine Berücksichtigung mehr in der Ausgabe Nr. 40 finden. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Verlag + Druck Linus Wittich KG
Redaktion und Anzeigenabteilung

- Bei nichtselbständig Beschäftigten ist ein Nachweis über die Kosten der öffentlichen Verkehrsmittel beizufügen. Wird für die Fahrten zwischen Wohnung und Arbeitsstelle ein eigenes Kraftfahrzeug benutzt, ist die einfache Entfernung in Kilometern und die Art des Kraftfahrzeuges anzugeben.
- Wenn Wohngeld gezahlt wird, erbitten wir eine Kopie des Wohngeldbescheides.
- Das Einkommen ist nach Maßgabe des § 76 BSHG um bestimmte Versicherungsbeiträge zu bereinigen. Fügen Sie deshalb Nachweise über Hausrat-, Sterbegeld- und Haftpflichtversicherungen bei. Bei Hauseigentümern sind darüber hinaus die Beiträge zur Brandversicherung, Leitungswasser- und Sturm- und Gebäudeversicherung berücksichtigungsfähig.
- Damit die gesetzlich vorgesehenen Mehrbedarfszuschläge gewährt werden können, ist ggf. ein Nachweis über Erwerbsunfähigkeit oder über eine Schwangerschaft vorzulegen.
- Zur Ermittlung der Kosten der Unterkunft ist bei Mietern der Mietvertrag, bzw. Mietbescheinigung vorzulegen. Bei Hauseigentümern ist ein besonderer Vordruck auszufüllen.
- Besondere Aufmerksamkeit ist auch dem Vermögensbereich geschenkt. Evtl. Sparbücher oder sonstige Geldanlagen müssen mitgeteilt und nachgewiesen werden!

Falls Einsitzrechte bestehen, bitten wir, den Übergabevertrag ebenfalls beizufügen.

Auf Anträge, die nicht mehr im Jahr 1990 gestellt werden, kann nicht die volle Hausbrandbeihilfe gezahlt werden.

Nachstehend geben wir Ihnen die ab 1.7.1990 gültigen Regelsätze bekannt:

Haushaltsvorstände und Alleinstehende	449,00 DM
Alleinstehende vom Beginn des 19. bis zur Vollendung des 25. Lebensjahres	DM 404,00 DM
Haushaltsangehörige bis zur Vollendung des 7. Lebensjahres	225,00 DM
Haushaltsangehörige wie vor, beim Zusammenleben mit einer Person, die allein für die Pflege und Erziehung des Kindes sorgt	247,00 DM
Haushaltsangehörige vom Beginn des 8. Lebensjahres bis zur Vollendung des 14. Lebensjahres	292,00 DM
Haushaltsangehörige vom Beginn des 15. bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres	404,00 DM
Haushaltsangehörige vom Beginn des 19. Lebensjahres an	359,00 DM

Anträge auf Hausbrandbeihilfe sind ab sofort bei der Gemeindeverwaltung Malsfeld-Ordnungsamt/Zimmer 102- erhältlich.

Malsfeld, den 14.9.1990
Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez.: Stöhr, Bürgermeister

Wir gratulieren

Zum 76. Geburtstag
Frau Elisabeth Brandt, Malsfeld-Mosheim, Auf der Trift 6
geb. 21.9.1914

Zum 76. Geburtstag
Frau Elisabeth Gipper, Malsfeld, Stettiner Str. 12
geb. am 22.9.1914

Zum 84. Geburtstag
Herrn Ernst Wenderoth, Malsfeld-Mosheim, Parkstr. 3
geb. am 23.9.1906

Zum 77. Geburtstag
Frau Martha Vogt, Malsfeld, Beiseförther Str. 16
geb. am 24.9.1913

Zum 83. Geburtstag
Frau Eliese Siegmann, Malsfeld-Elfershausen, Saalweg 20
geb. am 25.9.1907

Zum 84. Geburtstag
Frau Anna Braun, Malsfeld, Beiseförther Str. 13
geb. am 25.9.1906

Bereitschaftsdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 22./23.9.1990 ist
Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7, Tel. 05661/2252
sowie
Herr Dr. Koch, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/1633
dienstbereit.

Am Mittwoch, 26.9.1990 ist
Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,
Tel. 05664/8200
sowie
Herr Dr. Koch, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/1633
dienstbereit.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 22./23.9.1990 ist
ZA Engert, Melsungen, Am Markt 4, Tel. 05661/2947
dienstbereit.

Apothekendienst

Am Wochenende 22./23.9.1990
ist die
Bartenwetter-Apotheke, Melsungen, Rotenburger Str. 7,
Tel. 05661/6610

Kreissparkasse Schwalm-Eder

Leistung mit System

Mein Tip für Sie, um „automatisch reich zu werden“ heißt Spardauerauftrag.



Die einfachste und sicherste Formel für den gezielten Aufbau eines soliden Vermögens ist das regelmäßige Sparen mit einem Sparauftrag.

Legen Sie regelmäßig etwas auf die Seite?

Sprechen Sie darüber einfach mit mir!
Ihr

Wolfgang Harbusch

(0 56 64) 4 75

Geschäftsstellenleiter

Bahnhofstraße 3

3509 Malsfeld-Beiseförth

Kreissparkasse Schwalm-Eder

Der Heimat verbunden. Der Leistung verpflichtet.

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 22./23.9.1990 ist
TA Heinz, Melsungen, Sonnenhang, Tel. 05661/3592
dienstbereit.

Kirchliche Nachrichten

MALSFELD

Sonntag, 23.9.1990

10.30 Uhr Gottesdienst

10.30 Uhr Kindergottesdienst

Montag, 24.9.1990

17.30 Uhr Jungenjungschar

19.30 Uhr Posaunenchor

Dienstag, 25.9.1990

19.30 Uhr Jugendkreis

Mittwoch, 26.9.1990

20.00 Uhr Kirchenchor

Donnerstag, 27.9.1990

15.00 Uhr Kinderstunde

16.00 Uhr Mädchenjungschar

BEISEFÖRTH

Sonntag, 23.9.1990

9.15 Uhr Gottesdienst

10.30 Uhr Kindergottesdienst

Mittwoch, 26.9.1990

15.00 Uhr Jungschar

Freitag, 28.9.1990

14.30 Uhr Kinderstunde I

15.30 Uhr Kinderstunde II

Die Wanderung des Frauenkreises zum Largesberg findet nicht am 20.9.1990, sondern am 27.9.1990 statt.
Wegen des Abendessens bitte Anmeldung bei Frau Simon.

MOSHEIM

23.9.1990

kein Gottesdienst

OSTHEIM

23.9.1990

13.30 Uhr Kirchspielgottesdienst anlässlich »Goldene Konfirmation«

SIPPERHAUSEN

23.9.1990

kein Gottesdienst

Landeskirchliche Gemeinschaft Malsfeld, Stettiner Str.

23.9.1990

20.00 Uhr Wortverkündigung

27.9.1990

15.00 Uhr Kinderstunde

16.30 Uhr Jungschar

20.00 Uhr Bibelgespräch

Katholischer Gottesdienst in Melsungen

22.9.1990

18.30 Uhr Vorabendmesse

23.9.1990

10.00 Uhr Hochamt

Evangelische Kirchengemeinde Dagobertshausen und Elfershausen

Pfarrer Holger Wieboldt, Hilgershäuser Straße 5, 3509 Dagobertshausen, Tel. 05661/2641

Merk-Würdiges

Die Bibel

Die Bibel ist die „Heilige Schrift“ der Christenheit. Sie ist für die Christen die Quelle ihres Glaubens und die Richtschnur ihrer Lehre. Das Wort „Bibel“ stammt aus dem Griechischen und bedeutet „Buch“. Dabei ist dieses Buch eigentlich schon eine kleine Bibliothek. Denn sie ist eine Sammlung von 66 verschiedenen Büchern oder Schriften. Dazu gehören Geschichtsbücher wie das Buch Josua, ein Gebets- und Gesangsbuch wie der Psalter, Briefe wie die des Paulus an die Korinther. Zwei Teile hat die Bibel: das „Alte Testament“ und das „Neue Testament“. Etwa drei Viertel der Bibel gehören zum Alten und ein Viertel zum Neuen Testament. Die „Heilige Schrift“ Jesu war das Alte Testament. Diesen Teil der Bibel haben Juden und Christen gemeinsam. Es zählt 39 verschiedene Bücher, die in der Zeit zwischen 1000 und 200 v. Chr. entstanden sind. Mit Ausnahme von kleinen Stücken, die in Aramäisch geschrieben sind, ist die ursprüngliche Sprache des Alten Testaments das Hebräische. Darum wird das Alte Testament auch „Hebräische Bibel“ genannt. Das Alte Testament enthält die Urgeschichte Gottes mit der Welt und Menschheit (1. Mose 1-11) sowie die Geschichte Gottes mit dem Volk Israel (1. Mose 12 - Maleachi). Das Neue Testament ist in besonderer Weise das Buch der Christenheit. Denn es ist nur bei den Christen als „Heilige Schrift“ anerkannt, allerdings untrennbar vom Alten Testament.

Zum Neuen Testament gehören 27 einzelne Bücher, die zwischen 50 und 120 n. Chr. geschrieben wurden. Da ihre ursprüngliche Sprache Griechisch ist, wird das Neue Testament auch „Griechische Bibel“ genannt. Der Inhalt des Neuen Testaments ist die Geschichte Gottes mit Jesus von Nazareth, der Glaube der ersten Christen an Jesus sowie die Anfänge der Geschichte Gottes mit der christlichen Gemeinde. Das Neue Testament enthält vier Evangelien, die Apostelgeschichte, eine Sammlung von Briefen und Lehrschreiben sowie das Buch eines christlichen Propheten, die Offenbarung des Johannes.

Die Evangelien erzählen das, was Jesus gesagt und getan hat und was mit ihm geschehen ist. Die Apostelgeschichte berichtet über die erste christliche Gemeinde in Jerusalem und die Missionstätigkeit des Apostels Paulus. Die Briefe und Lehrschreiben behandeln Fragen und Probleme, die in der frühen Christenheit der Klärung bedurften - zum Beispiel: wer Jesus war und was er im Glauben ist, was das jüdische Gesetz den Christen bedeutet, welche Ordnungen für die Gemeinde gelten sollen. Die Offenbarung des Johannes will verfolgte Christen ermutigen und trösten, daß sie dem Glauben an Jesus Christus treu bleiben, weil Christus der Anfang und das Ende ist.

aus: Christof Warnke, Die Bibel ist nicht vom Himmel gefallen

Das war...

Gemeindefest im Kirchspiel Dagobertshausen

Sein sommerliches Gemeindefest feierte am vergangenen Wochenende bei eher kühler Witterung das Kirchspiel Dagobertshausen. Daß sich vom Wetter aber niemand abhalten ließ, zeigte sich schon zu Beginn des Festes: die Wehrkirche war mit bald 200 Gottesdienstbesuchern und -besucherinnen überfüllt, »wie an Heiligabend und zur Konfirmation«. Mit ausschlaggebend für diesen Ansturm war sicher auch die Vorstellung, der neu restaurierten Orgel. Mit der Bezirkskantorin Gisela Bechler, Melungen, zog dann auch eine Könnlerin alle Register und spielte neben den mehr oder weniger ausführlichen Vorspielen zu den Gemeindeliedern ein längeres Präludium von Dietrich Buxtehude. Ein Blockflötenquartett mit drei jugendlichen Damen und einem Herren spielte unter Leitung von Gisela Bechler ein Canzona von Florentio Maschera und eine Sonate in d-moll von Pietro Locatelli. Nicht zuletzt wirkt der Chor des Kirchspiels unter Leitung von Kurt-Joachim Friedel, Elfershausen, mit und bot der Gemeinde vier Stücke dar. Der liturgische Teil und die Predigt bezogen sich mehr auf den zweiten Schwerpunkt im Gottesdienst, die Aufnahme der neuen Altarbibel, die aus Spendengeldern angeschafft worden war. In seiner Predigt fragte Pfarrer Holger Wieboldt, was denn nun der Wert dieser Bibel sei: die Gemeinde bekomme sie nicht in die Hände, der Pfarrer lese nicht aus ihr, weil sie einfach zu schwer sei. Und dennoch: durch ihr bloßes offenes Daliegen sollte sie die Gemeinde ermutigen, ihre Bibel daheim auch aufzuschlagen und darin zu lesen, wohlwissend, daß der Mensch nicht vom Brot allein, sondern von einem jeden Wort Gottes lebe. Im Anschluß an den Gottesdienst gab's im Jugendheim Kaffee und Kuchen sowie belegte Brote, alles gestiftet von Gemeindegliedern und dem Dagobertshäuser Metzger. Hier platzte die Veranstaltung nun endgültig aus allen Nähten, so daß einige Gäste ausweichen mußten in Räume im Pfarrhaus. Zur Tombola drängten sich dann noch einmal alle zusammen. Während manche leer ausgingen konnten, andere - die gestifteten - Preise horten.

Reverend Ehud Giri Danielappa Dhawale, einer der drei Inder, die sich zur Zeit im Kirchenkreis aufhalten, kam nicht zu seinem Grußwort, was er aber mitnehmen konnte, war der Eindruck eines sehr gut besuchten sommerlichen Gemeindefestes mit einem schönen und interessanten Gottesdienst - und mit der Zusage, daß gut 500,- DM vom Reinerlös indischen Kindern in seinem Kirchenbezirk zugute kommen werden.

Unsere Veranstaltungen 11. - 17. September

Mittwoch, 19.9.90, 20.00 Uhr, Chorsingen im Jugendheim
Sonntag, 23.9.90, 10.00 Uhr, Gottesdienst Dagobertshausen:
»Glauben an Engel?« (Michaelis)
Gott ist mitten unter uns - Sonntag im Gottesdienst

Das letzte...

In Lüneburg ist einer aus der Kirche ausgetreten - der heißt jetzt: der Lüneburger Heide.

Kath. Pfarrei Homberg

Donnerstag, den 20.9.1990

Hl. Andreas Kim Taegon, hl. Paulus Chong Hasang u. Gefährten
7.00 Uhr Hl. Messe/AH

Freitag, den 21.9.1990

Hl. Apostel und Evangelist Matthäus

14.30 Uhr Hl. Messe (Leb. und Verst. d. Familie Fritsch-Stieber, Mühlh.)

16.30 Uhr Hl. Messe/AH

ab

19.30 Uhr Jugend-Disco im Pfarrheim anlässlich des Kolping-Jubiläums (Eintritt: 0,99 DM; alle Getränke 1,00 DM; Würstchen 2.00 DM)

Samstag, den 22.9.1990 - Hl. Mauritius u. Gefährten

7.00 Uhr Hl. Messe/AH

18.00 Uhr Vorabendmesse (3. Sterbeamt für Amalie Hahn, Homberg)

Le.: Herr M. Schaumlöffel Ko.: Herr R. Schlingmann

19.30 Uhr Pfarrabend mit Tanz und gemütlichem Beisammensein u. Festkommers zum 25jährigen Kolping-Jubiläum mit Ehrung der Gründer im Deutschen Haus, Marktplatz 5/ Vor allem alle Kolpingmitglieder mit den Ehepartnern und allen anderen Familienangehörigen sind eingeladen.

Sonntag, 23.9.1990 - 25. Sonntag i.J.

Pfarrfest und Jubiläumsfeier 25 Jahre Kolping-Familie Homberg

10.30 Uhr Festzug von der Kirche zum Altenheim
Daran nehmen teil: die anwesenden Priester, die Ministranten, die Homberger Kolping-Schwester und Brüder, die Bannerabordnungen der befreundeten Kolpingfamilien und der Bläserchor.
Alle anderen versammeln sich um 11.00 Uhr, zum Festgottesdienst im Garten des Altenheimes St. Marien!

11.00 Uhr Festgottesdienst im Garten des Altenheimes St. Marien mit Pfarrer Paul Brähler und Pfarrer Robert Krenzer
(für die Gemeinde); (Leb. u. Verst. d. Fam. Maschita)

Le.: Herr M. Schlingmann Ko.: Herr K.O. Schmitt
Kollekte für die Gemeinde

In Mosheim und Hebel keine hl. Messe!

Montag, 24.9.1990 - Hl. Rupert und Hl. Virgil

16.30 Uhr Hl. Messe/AH (verst. Hedwig Dittrich)

Dienstag, 25.9.1990 - Hl. Nikolaus v. Flüte

7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)

9.00 Uhr Hl. Messe (verst. Thea Wirth); (verst. Eltern u. Geschwister der Fam. Kusche)

Mittwoch, 26.9.1990 - Hl. Cosmas und Hl. Damian

7.00 Uhr Hl. Messe/AH

9.00 Uhr Hl. Messe (in bes. Anliegen für Liesel Röll, Semborn)

17.00 Uhr Andacht im Krankenhaus (ev. Pfarrer)

Erstkommunion 1991

Am Dreifaltigkeitssonntag 1991, das ist der 26. Mai 1991, findet im nächsten Jahr die Feierliche Erstkommunion statt.

Anmeldetermin für die Kinder, die z.Zt. die dritte Schulklasse besuchen, bzw. in einer höheren Klasse sind, aber noch nicht zur Erstkommunion waren, ist der kommende Sonntag, den 23.9.1990. Ich bitte dringend darum, daß die Eltern mit ihrem Kind am Gottesdienst (11.00 Uhr/Altenheim) teilnehmen und nach der Messe, d.h. während des Pfarrfestes, sich mit mir in Verbindung setzen. Der Erstbeicht- und Erstkommunionunterricht beginnt nach den Herbstferien am Donnerstag, dem 25. Oktober 1990, um 15.30 Uhr, im Pfarrheim. Erster Elternabend ist am Dienstag, dem 30. Oktober 1990, 20.00 Uhr, im Pfarrheim. Er ergehen noch gesonderte Einladungen. Termine bitte vormerken!

gez. Klaus Dickhut, Pfarrer

201, Horchler Hans-Georg 211 und Norwig Horst 187 Ringe.
Malsfeld II: Pichler Gerfried 236, Bodenhorn Günter 240, Wingerter Helmut 232 und Brüne Jochen 221 Ringe.

Sportnachrichten

Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.

Freie Pistole

Kreisklasse

Gilde Melsungen II - Malsfeld II 920:851 Ringe
Brüne Jochen 225, Wingerter Helmut 179, Blumenstein Dieter 232 und Bodenhorn Günter 215 Ringe.

Gilde Melsungen I - Malsfeld I 1018:966 Ringe
Jutzi Hansi 254, Besser Wilfried 219, Besser Holger 244 und Horchler Jens 249 Ringe.

Grundklasse
Guxhagen II - Malsfeld III 849:793 Ringe
Wingerter Helmut 234, Hüppe Leo 200, Paul Edith 177 und Hruschka Franz 182 Ringe.

Malsfeld III - Malsfeld II 813:929 Ringe
Für Malsfeld III geschossen: Klier Werner 214, Hruschka Franz

Pfaff **TAPEZIEREN**
und Wandbespannungen
Pfaff & Sohn, Röhrenfurth, Tel. 05661/4640
Melsungen, Tel. 05661/2914



Walter Pfalzgraf
Inh. Irmgard Monk
3588 Homberg-Mörshausen
Am Krachenberg 3
Telefon 0 56 81 / 8 06

Ihr Partner für Motorgeräte in Forst und Garten
• Tresorbau •



AVON

große Produktausstellung

— Eintritt frei
— Verlosung

20.9.1990, 12.00 bis 18.00 Uhr
Stadthalle Melsungen



Kasseler Herbst-Ausstellung
Messehallen

Rein ins Vergnügen!
Raus aus dem Haus!
der schönste Einkaufsbummel des Jahres...

Die große Ausstellung

HAUSWIRTSCHAFT
BAUMARKT
HERBSTBLUMEN
TIERSCHAU

14. bis 23. Sept. 1990
täglich 9-18.30 Uhr

FAHRSPASS UNBEGRENZT

OPEL ulrich autopark

1 IHR AUTO! 2 DIE AUSWAHL! 3 UNSER NAME!

PUNKT FÜR PUNKT EIN GRUND MEHR UNSERE ÜBERZEUGENDEN LEISTUNGEN ZU TESTEN!



HOMBERG. ☎ (05681) 834



**Werbe-Berater
Thomas Rößler**

Ihre Werbung?

Ein Fall für uns!

Wir beraten Sie gern. Rufen Sie doch einfach an!
Verlag + Druck Linus Wittich KG, Postfach 14 53, 3580 Fritzlar
Telefon 0 56 22 / 806-0, Telefax 806-18. Telefon privat: 0 56 22 / 61 89

**Jeden
Sonntag
freie
Musterschau**

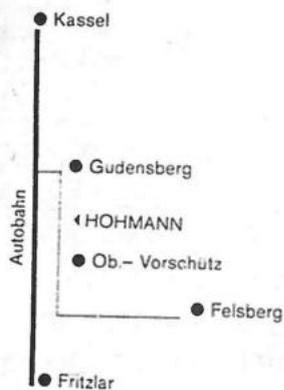
14 - 17 Uhr
keine
Beratung
kein Verkauf

C. Hohmann Bau-Fachhandel

Ziegelei Obervorschütz
Telefon 0 56 03 / 30 38
Telefax 0 56 03 / 58 48
3505 Gudensberg

**Wir
stellen aus
beraten
verkaufen -**

**Klinker + Riemchen
Dachziegel
Pflasterklinker
Natursteine
Fliesen
Lehmprodukte**



**Montag - Freitag
8.00 - 18.00 Uhr
Samstag
9.00 - 12.00 Uhr
und nach Vereinbarung**

Der schönste Platz des Hauses

(wnp). Wer einen Balkon oder eine Terrasse sein eigen nennt, kann sich glücklich schätzen. Noch glücklicher wird er allerdings sein, wenn das gemütliche Kaffeekränzchen nicht durch Wind und Regen unterbrochen wird. Schön wäre es auch, den Straßenlärm fernzuhalten und den gemütlichen Platz das ganze Jahr nutzen zu können.

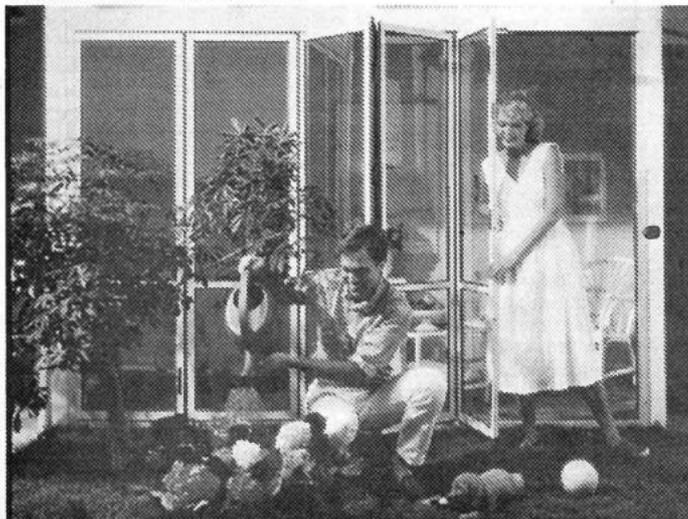


Foto: Alfa Lum

Möglich wird dies durch den Ausbau zum Wintergarten. Wesentliches Element hierfür ist die Glasfaltwand: Bei schönem Wetter wird sie geöffnet und platzsparend auf eine Seite geschoben. Kommt der erste Wind auf, läßt sie sich sekundenschnell schließen.

Geöffnet wird mit den Parallelschiebefenstern, die Öffnung deckt sich automatisch mit einem Fliegengitter ab: Luftaustausch ist möglich, Insekten bleiben ausgesperrt.

Um bei soviel praktischem Nutzen die Ästhetik nicht aus den Augen zu verlieren, muß

darauf geachtet werden, daß die Profile nicht zu breit und aus eloxiertem oder einbrennlackiertem Aluminium sind – die Haltbarkeit und der Eindruck von Leichtigkeit würden sonst leiden. Wer seinen Balkon zum Mini-Wintergarten umgestaltet, macht ihn zum schönsten Platz des Hauses und steigert die Wohnqualität beträchtlich.

Ausführlichere Informationen über Glasfaltwände, deren Konstruktion und Einbau nach Maß, anfordern bei: WIGA – Z. Willsch, Hohenstaufenstr. 16, 7075 Mutlangen.

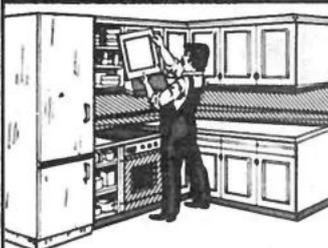
WERBUNG BRINGT ERFOLG!

TÜREN & Rahmen nie mehr streichen!



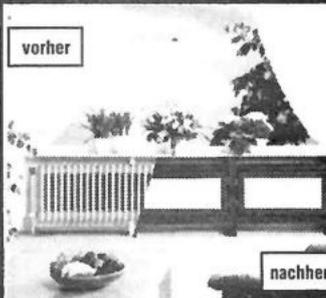
Aus alt wird neu in einem Tag! Wählen Sie aus über 100 Varianten Ihren Stil. Ob Holzdecssins oder weiß und grau, holzgemasert. Auch Haustüren-Renovierung!

Traum - KÜCHEN durch neue Fronten!



Ein völlig anderes Renovierungssystem als bei Türen. Die alten Fronten (Schranktüren, Arbeitsplatten etc.) werden entfernt. Wir fertigen nach Ihrem Geschmack maßgerecht neue an. Die preiswerte Alternative zum Neukauf.

Neu von PORTAS: Heizkörperverkleidungen



Wir geben Ihrer Wohnung in einem Tag ein neues Gesicht.

Rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung.

Alleinverarbeiter für den Schw.-Eder-Kreis, sowie Edertal, Bad Wildungen, Haina (Kloster), Gemünden/W.

**PORTAS-Fachbetrieb
Klaus Adam
Innenausbau GmbH**

Zum Roth 11,
3587 Borken 1 (Arnsbach)

☎ 0 56 82 / 25 61

PORTAS - Der Renovierer Nr. 1

Neue Phase der Politik

HP. In einer Grußbotschaft an seinen sowjetischen Amtskollegen Eduard Schewardnadse würdigt Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher den Moskauer Vertrag als einen Grundstein für die Annäherung in Europa. Jetzt gelte es, die Beziehungen im Rahmen einer europäischen Friedensordnung langfristig zu gestalten. Wörtlich schrieb Genscher dazu: „Der Abschluß des Moskauer Vertrages hat einen

Grundstein für den KSZE-Prozeß und die Schlußakte von Helsinki gelegt, die den Weg für eine dauerhafte Ordnung des Friedens, der Sicherheit und der Zusammenarbeit in Europa bereitet hat. Europa ist in eine neue historische Entwicklungsphase eingetreten, in der die Teilung des Kontinents ebenso wie die Teilung Deutschlands überwunden werden. Wir stehen damit auch am Beginn einer neuen Phase des deutsch-sowjetischen Verhältnisses.“

Kniese Reifen-Service und Kfz-Teile Kniese GmbH

3583 Wabern-Uttershausen, Telefon 0 56 83 / 74 15, Telefax 0 56 83 / 428

„DIE ADRESSE“ für Reifen, Felgen + Kfz-Teile, 2 Jahre Garantie auf Reifen und Alufelgen!

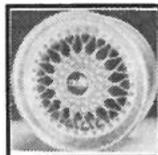
Geschäftszeiten Montag - Freitag v. 8.00 - 18.00 Uhr, samstags v. 9.00 - 13.00 Uhr - Mittagspause von 12.30 - 13.00 Uhr

Alufelgen - Top-Preise!!!



7 J x 15,
Aluline
schwarz poliert
VAG, BMW 3/1

nur **185.-**



7 J X 15,
RG 22
BMW 3/1, VAG

nur **199.-**



7 J x 15
BMW 3/1

nur **185.-**



Aluline
7 J x 15
VAG, schwarz poliert

nur **145.-**

SOMMERREIFEN TOP-ANGEBOTE

155 SR 13 Top.....nur 60.-

165 SR 13 Firestonenur 75.-

175 SR 14 Top.....nur 80.-

195/70 HR 14 Top.....nur 105.-

185/60 HR 14 Bridgestone.....nur 108.-

205/50 VR 15 Bridgestonenur 260.-

245/45 ZR 16 Continur 298.-

195 SR 15 Off Road.....nur 149.-

+ Montagenur 5.-

M + S Neu-Reifen - 2 Jahre Garantie

145 SR 13 Tigornur 56.-

155 SR 13 Firestonenur 75.-

165 SR 13 Continur 95.-

175/70 SR 13 Vredestein....nur 96.-

175/70 SR 14 Firestonenur 93.-

175 SR 14 Pirellinur 125.-

185/65 TR 14 Vredesteinnur 132.-

195/65 TR 15 Firestonenur 137.-

**M + S kpl. Räder
supergünstig!
Fragen Sie an!**

Stahlfelgen

Polo 4 1/2 x 13nur 43,50

BMW 3er

5 1/2 x 14nur 49.50

Opel 5 x 13nur 48.00

Passat 6 x 14.....nur 69.00

An- und Verkauf

Barzahler kauft alte Kleiderschränke vor 1920, Küchenschränke, Kommoden, Tische, Sekretäre, Vertikos, Bilder, Puppen, Spielzeug, Leinen, Orden, Porzellan und ganze Nachlässe. Tel. 0 56 62 / 54 49

Kaufe Omas Wäsche, altes Leinen, Tischdecken und Hemden. Tel. 0 56 61 / 69 07

Uralte Möbel, Hausrat, Porzellan, Postkarten und ganze Nachlässe kauft: Tel. 0 56 61 / 69 07

Lebendgeflügel aller Art
(vom Eintagsküken bis...)
Geflügelzubehör u. Futtermittel
Geflügelhof B. Heyringhoff
3503 Lohfelden 2, Tel. 0 56 08 / 2048

KASSEN - KOPIERER - TELEFAX
neu u. gebr. Service u. Zubehör.
Sharp-Fachhändler R. Heinze GmbH
Leipziger Str. 56, Kassel, Tel. 572955

Kunsthandlung
Aquarelle-Ölgemälde-Collagen
orig. Graphiken-Kunstdrucke



Bilderrahmung
nach Maß
über 600 verschiedene
Muster zur Auswahl

Mo - Fr 10.00 - 12.30 Uhr
und 14.30 - 18.00 Uhr
Sa 10.00 - 13.00 Uhr
lg. Sa. 10.00 - 16.00 Uhr

Galerie
M. Wohkopf
Lindenstraße 26
Bad Wildungen
Tel. (05621) 7 23 27

Braut- u. Abendmoden
in allen Größen

Sigrid

Kassel, Brüderstraße 1
(zwischen Altmarkt u. Theater)
Telefon 05 61 / 77 57 86

Bitte großen Farbkatalog
anfordern !

Ankauf von Briefmarken, Münzen, Ansichtskarten
BRIEFMARKEN KRENN
3507 BAUNATAL 1
Marktplatz 1
☎ 05 61 / 49 77 76

Kaufe alte Comics u. Romanhefte, außerdem die Ill. „Wir zwei“ und „Moderne Ill.“ Die Fernsehzeitung „Fernsehtag“ aus 1965 - 1969 Kölling-Verlag „Heim und Welt“ 1951 - 1956.
Tel. 0561/66873

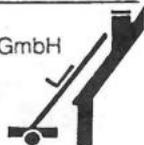
Brautmoden Werner
Verkauf/Verleih - Kassel - 0561/103843

An- und Verkauf

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920. Tel. 05663 / 17 85

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. Telefon 05663/ 17 85

KÜHNE GmbH
Meisterbetrieb
Schornsteintechnik
Allbausanierung
Dacheindeckung
Bauklempnerlei



3503 Lohfelden, ☎ 05 61 / 51 40 40

B+A
**Braut- u. Abendmoden
Cocktailkleider**
Kölnische Str. 5 Ecke Wolfsschlucht 5 Efg
3500 KASSEL Ruf 0561 102376
Bitte Farbkatalog anfordern

Zier- und Nadelgehölze in sehr gutem Angebot, wie: stahlblaue Zypr., bis 1,40 m ab 1,50 DM (im 12er-Pack) 3 x bei uns gewachsen 4-, 7,- DM. Blaufichten bis 7,- DM, Veitchii (Weißtannen) ab 1,- DM, Buxbaum ab 2,- DM. Tuja bis 0,90 m u. Kiefern ab 1,- DM im Topf. Serb. Fichten, Douglasien, Birken, Lärchen, Blutbuchen z. Taxus baccata bis 1 m, Blutberberitze, Golden Wonder, Jasmin u. viele dekorative Pflanzen. Alles bei uns gewachsen! Der Weg lohnt sich! Verkauf wieder nach VB. Nur im 600 qm Verkaufsgarten in MEG-Günsterode. Sie fahren Hauptstr., linke Str., im Dorfl., Sinselbachstr., Kehrenbacher Weg. Baumschule Meyer. Telefon 05602 / 5529

Waschkessel, Ölöfen von Ölversorgung abzugeben. Tel. 0 56 22 / 60 28

Brautkleid Gr. 38/40 mit Zubehör. Tel. 0 56 22 / 15 50 oder 0 56 03 / 16 49.

Verkaufe AEG-Bügelmaschine, DM 350,-. Tel. 05 61 / 52 52 22

Verkaufe 24er He-Sportrad, gut erhalten. Tel. 0 56 77 / 4 06

Etagenbett zu verkaufen. Tel. 05 61 / 4 91 11 23

Kaufe Orden, Verleihungsurkunden usw. für Privatsammlung. Tel. 05 61 / 49 40 31

Verkaufe gut erhaltene Mädchenkleidung, Gr. 38. Tel. 05603/5233

Verkaufe Brautkleid, Gr. 50 mit Zubehör. Preis n. VB. Tel. 05 61 / 52 75 07

Billiges Holz zum Heizen u. billige Federbetten gesucht. Tel. 05664/8934.

Verkaufe gut erhaltenen Blumhardt 3,2 Tonner Pritschenwagen m. Aufsatzbrettern u. 2-Schar-Beetpflug. Tel. 0 56 84 / 71 37.

2 Jugendfahrräder zu verk., 24er Zoll, Mädchenfahrrad 40,- DM, Knabenr. 60,- DM. Tel. 0 56 22 / 33 81

Ackerschlepper mit Mähwerk 1 m, preisgünstig abzugeben. Tel. 0 56 83 / 73 26.

An- und Verkauf

Baumschule Reps
Preisv. Angebote an Blaufichten bis 1,50 m 2,- 5,- DM, Douglasien bis 1,80 m 8,- DM. Serbische Fichten, Schwarzkiefern versch. Gr. ab 3,- DM. Veitschii (Weißtannen) bis 1,20 m 2,- 5,- DM. Thuja in Töpfen und Ballen bis 1 m 1,50-4,- DM. Thuja ohne Ballen bis 0,70 m ab 0,40 DM. Thuja immergrün mehrere Sorten bis 1 m im Topf 1,50-10,- DM bis 1,80 m in Ballen, Verkauf ab Oktober. Stahlblaue Zypressen bis 0,80 m im Topf oder im Container versch. Gr. ab 1,50 DM, bis 1,60 m in Ballen ab Oktober. Vielerlei Angebote an Koniferen in Töpfen und Ballen ab 1,50 DM. Raketenwacholder bis 1m 5,- DM. Auf unseren Anbaufeldern 1,5 km unterhalb Günsterode Richtung Melsungen. auskunft ab 19.00 Uhr. Tel. 0 56 02 / 16 85. Wir leiten hiermit den Ausverkauf unserer Baumschule ein.

Kompl. Holz-/Kohle-Ofen, 60,- DM, E-Radiator 90,- DM, E-Schnellheizer 30,- DM, Durchlauferhitzer 90,- DM. Tel. 0 56 85 / 15 33.

Obst aller Art von Selbstpflückern für billig gesucht. Tel. 0 56 05 / 30 15.

Mietgesuche

Wer nimmt uns ? Wir sind eine jg. Fam. (Kind 6 Mon.) u. suchen eine 3-4 Zi.Whg. m. 70 - 90 qm f. d. sof. Einzug. Wer kann uns helfen? Tel. 05 61 / 5 94 56 oder 7 00 03 34.

Suche dringend 3 ZKB in Felsberg o. Umgebung. M. Grube, Schillerstr. 3, 5820 Bad Langensalza.

2 Hebammenschülerinnen suchen 2 ZKB Nähe Kassel. Zuschriften unter Chiffre 13 132 an den Verlag.

Suche dringend Garage oder Lagerraum etc. in Lohfelden und Umgebung. Tel. 0 56 08 / 38 18. **DRINGEND !!!**

Berufstätige Frau, 41 J., m. 13 j. Tochter sucht 2-3-Zi.-Whg. im Raum Lohfelden. Tel. 51 78 69.

Möbl. Zimmer in Baunatal ab sofort gesucht. Feste Anstlg. Tel. 4 91 10 30.

Suche 2 ZKB od. kl. Haus m. Garten zu mieten. Angebote unter Chiffre 13 121 an den Verlag.

Suche komf. 3 - 5 ZKB in Kaufungen. Miete bis 1000,- DM kalt. Tel. 0 56 05 / 67 92

Rentnerhepar mit kleinem Hund sucht Haus oder Einliegerwohnung mit Garten. Angebote unter Chiffre 13 120 an den Verlag.

2/3 Zi., Kü., Bad an ält. Ehepar oder Rentnerin, 70/75 J, preiswert zu vermieten. Etwas Mithilfe i. Haushalt erwünscht. Zuschriften bitte unter Chiffre 13135 an den Verlag.

Wir werden bald zu Dritt sein und suchen deshalb 3-4 ZKB für sofort oder später in Fulda. Tel. 05 61 / 81 25 32.

Stellenmarkt

Putzhilfe 1 x pro Woche f. ca. 3 Std. gesucht. Tel. 0561/818405

Suche Hilfe für Garten u. kl. Hausreparaturen in Zierenberg. Tel. 0 56 06 / 36 80.

Kraftfahrzeuge-Zubehör

Auto-Gebrauchteile-Center Göbel
Holländ. Str. 137 früher BMW-Westhof
Viele PKW-Teile
am Lager. 05 61 - **8 55 55**

DB 190 E, EZ 4/86, 56.000 km, met., SD, Extras. Tel. 05621/72411.

Ford Escort 1,6 D, CL, 38.000 km, AHK, rot, Garantie bis 9/90. Tel. 05621/72411.

VW Käfer, Bj. 66, Preis VS, abzugeben. Tel. 0 56 22 / 18 17

Tiermarkt

Verk. Texelschafe u. Lämmer Samstag 8.00 - 14.00 Uhr. Baunatal-Güntershausen an der Fulda. Tel. 0 56 65 / 64 26.

2 schöne Mischlingswelpen zu verschenken. 7 Wo. alt. Tel. 0 56 03 / 29 74.

Diskusfische, alle Größen, zu verkaufen. Tel. 0 56 05 / 51 21.

Nestjunge Wellensittiche, Nymphensittiche abzugeben, auch ausgeruhte Zuchtpaare. Tel. (0 56 26) 16 82

Reise und Erholung

L'Art - Last Minute Service
Meltmi-Reisen, Fritzlar, 05622/4646

Rundflüge, Charterflüge, Werbe- flüge (bundesweit) z. Selbstkostenpreis. Tel. (0 56 64) 18 95

Ferienhaus Nordsee b. 6 Pers. in Holland, dir. an Dünen, ideal für Kinder. Telefon 0561/518762.

Wohnmobilvermietung ab 75,- DM täglich. Fa. IST. Tel. 05682 / 2216

Norderney komf. 2 Zi.-Fe-Wo., Balk., Tel., Meerbl., ab 21.10. v. priv. zu vermieten. DM 70 - 1 Tg. Tel. 0 56 52 / 22 16

Jugosl. Crikvenca-Dramali, mehrere Fe.Wo. frei, preisg. in ruhiger Lage, 300/Meer, zu erfragen Tel. 00 38 51 / 78 37 33 Fam. Jurčić

Unterricht/Nachhilfe

Wir unterrichten: Gitarre, Klavier, Flöte, Akkordeon, Trompete. Hausbesuche im ges. Landkr. Tel. 0 56 06 / 76 53

Lehrerin erteilt Nachhilfe in Engl./Deutsch. Tel. 05665/5383

Verschiedenes

2-Mann-Allroundband hat Termine frei. Tel. 06 61 / 77 15 5

2-Mann-Kapelle frei. Gern Vereins- und Familienfeiern. Tel. 05673 / 4321

Suche Hilfe, die fachm. unseren Garten pflegt. Tel. 0561 / 498902

Musiklehrer unterr. i. Lohf. auf Klavier, Gitarre, Block-/Querflöte, Saxophon. Tel. 0561 / 519122

Für zauberhafte Unterhaltung empfiehlt sich »Cadona« (Mitgl. im Mag. Zirkel v. Deutschl.). Tel. (05 61) 52 5120

Das richtige Bett

Gut schlafen und vor allem gesund schlafen hängt von den richtigen Betten ab. Das ist eigentlich gar kein Problem bei unserer großen Betten-Auswahl.

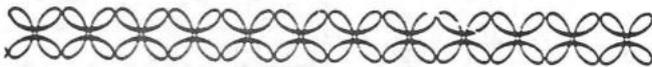
Übrigens, auf unsere Fachberatung können Sie sich verlassen.

Vertrauen Sie auf unsere zuverlässige Beratungsqualität.

Ihr Partner für guten Schlaf
Textil- und Bettenhaus

Gaebler

3508 Melsungen
Brückenstr. 11
Tel. (0 56 61) 29 97



**LB
Garne**

**Fachdiscount für
Handstrickgarne**

Homberg, Westheimer Str. 24

Wir bieten außer fachlicher Beratung
unverschämte günstige Preise.

Je mehr Sie vergleichen -
um so besser für uns!



Polstermöbel

Aufarbeitungen und beziehen

Pfaff & Sohn, Röhrenfurth, Tel. 05661/4640
Melsungen, Tel. 05661/2914



Polstern

Die Möbelpiraten

Eckbankgruppen

verschiedene
Ausführungen

ab **698,-**

Couchgarnituren

mit modischem Bezug,
3sitzer, 2sitzer,
1 Sessel

998,-



Kleiderschränke

Kiefer u. Eiche rustikal

ab **249,-**

Wohnzimmerschrank

Eiche rustikal, ca. 350 cm

1300,-

Couchtische

ausziehbar und höhenverstellbar

ab **298,-**

... und jede Menge Kleinmöbel

SB-Möbelkauf

Zentrallager Gensungen
(alte Molkerei)

Telefon 0 56 62 / 10 99



Der neue SCORPIO

Jetzt auch mit
Stufenheck

Als CL, GL, GL 4x4 und Ghia:
Eine gehobene Ausstattung ist
serienmäßig. Dazu zählen Details
wie ABS, Servolenkung,
Zentralverriegelung, verstellbares
Lenkrad.

Scorpio CL
2.0 l, 88 kW/120 PS,
DOHC-Motor, geregelter Kat



unser Preis **31 950,-**

Ein flotter Flitzer. Unverwechselbar und sympathisch: Ford Fiesta C



- 1.1-Ltr.-Einspritzer m. 37 kW/50 PS, ger. Kat.
- 3-Gang-Getriebe
- Langzeit-auspuffanlage
- Bremskraftverstärker
- Beheizbare Heckscheibe mit Wischanlage
- mit 3 od. 5 Türen
- Zwei von innen einstellbare Außenspiegel
- Höhenverstellbare Sicherheitsgurte vorn
- Umklappbare Rücksitzlehne
- Großzügige Platzverhältnisse
- Ford Garantie-schutzbrief für das 2. und 3. Jahr bis 50.000 km

Fiesta C, 3trg.:

16 280,-

DM

Aufpreis für Stereo-Cassetten-Radio DM 470,-

Super-Zinsangebot
4.9 %

effektiver Jahreszins bei allen Fiesta bei 25 % Anzahlung und allen angebotenen Laufzeiten von 18 bis 24 Monaten. Durch Ford-Bank.

live! IM AKTUELLEN FORD-STUDIUM



DER NEUE SIERRA CLX.

- Technisch und optisch fit in die 90er Jahre. Mit einer Komplettausstattung, die ihresgleichen sucht.
- Großzügige Platzverhältnisse im komfortablen Innenraum. Ob als Fließheck, Stufenheck oder Turnier.
- Dazu moderne Antriebstechnik: kraftvolle und verbrauchsgünstige Motoren mit geregelter Katalysator und einem Turbodiesel.
- Der neue Sierra CLX: Fortschritt, den man sich leisten kann.

Zum Beispiel:

Sierra CLX

4-türig, 1.6 l, 59 kW/80 PS,
geregelter Kat
unser Preis

23 950,-

Sierra

Turbodiesel

1.8 l, 55 kW/75 PS

unser Preis **25 450,-**

Besichtigung täglich bis 18 Uhr

samstags bis 13 Uhr, sonntags 10-17 Uhr*

* Verkauf und Beratung nur während der gesetzlichen Geschäftsöffnungszeiten



RÖBLER

Hersfelder Str. 28

3588 Homberg

Tel. 0 56 81 / 70 18